I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1187/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 2008

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

(1) Η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 492/2008 [2] (εφεξής ο «προσωρινός κανονισμός»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου (εφεξής «MSG») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

(2) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει του οποίου αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ (εφεξής «κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων»), πολλά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητά και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της.

(3) Η Επιτροπή συνέχισε την έρευνα σχετικά με θέματα που αφορούσαν το κοινοτικό συμφέρον και διεξήγαγε ανάλυση των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από ορισμένους χρήστες και προμηθευτές στην Κοινότητα μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ.

(4) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποιήθηκαν ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.

(5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές MSG καταγωγής ΛΔΚ και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Τους παρασχέθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις πληροφορίες που κοινοποιήθηκαν.

(6) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2007 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά στις τάσεις που είναι σχετικές με την εκτίμηση της ζημίας, η Επιτροπή ανέλυσε στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από τον Απρίλιο του 2004 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «εξεταζόμενη περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(7) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 14 του προσωρινού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού

(8) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού σε έναν παραγωγό-εξαγωγέα στη ΛΔΚ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 18 του προσωρινού κανονισμού.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 144 της 4.6.2008, σ. 14.

3.2. **Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)**

(9) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι δύο κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, αμφισβήτησαν τα προσωρινά συμπεράσματα.

(10) Στην περίπτωση της πρώτης εταιρείας, υποβλήθηκε η παρατήρηση ότι, κατά τη γνώμη της, βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων (ΔΛΠ) απαιτούνταν μόνο η κατάρτιση ενοποιημένων λογαριασμών και δεν απαιτούνταν η πραγματοποίηση λογιστικών ελέγχων στους ενοποιημένους λογαριασμούς σύμφωνα με τα ΔΛΠ.

(11) Ως προς το θέμα αυτό, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, παρά τα πολλά αιτήματα, η εν λόγω εταιρεία δεν παρείχε τις σχετικές ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης ελέγχου ορκωτών ελεγκτών, ούτε στο έντυπο αίτησης για την αναγνώριση ΚΟΑ αλλά ούτε και κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης στη ΛΔΚ. Τα ΔΛΠ δηλώνουν και εξηγούν τις διεθνώς συμφωνημένες λογιστικές αρχές και παρέχουν οδηγίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να εφαρμόζονται. Η πραγματοποίηση ενός ελέγχου λογιστικών στοιχείων σύμφωνα με τα ΔΛΠ σημαίνει ότι με το λογιστικό έλεγχο εξασφαλίζεται ότι τα λογιστικά στοιχεία καταρτίστηκαν και υποβλήθηκαν σύμφωνα με τα ΔΛΠ και ότι συμμορφώνονται προς αυτά. Σε περίπτωση παραβίασης τέτοιων αρχών, θα πρέπει να αναφέρεται στην έκθεση ελέγχου η επίπτωση της μη συμμόρφωσης και οι λόγοι για τους οποίους δεν εφαρμόστηκαν οι αρχές ΔΛΠ. Συγκεκριμένα, στο ΔΛΠ 27 δηλώνονται σαφώς οι προϋποθέσεις βάσει των οποίων οι εταιρείες θα πρέπει να καταρτίζουν και να υποβάλλουν τους ενοποιημένους λογαριασμούς τους. Η εταιρεία δεν αμφισβητεί ότι οι εν λόγω προϋποθέσεις ίσχυαν για αυτή στο πλαίσιο της έρευνας ΚΟΑ.

(12) Στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού προβλέπεται ρητώς ότι οι εταιρείες που κάνουν αίτηση για ΚΟΑ θα πρέπει να τηρούν σαφή λογιστική καταγραφή, υποκείμενη σε ανεξάρτητο έλεγχο, βάσει των ΔΛΠ, η οποία πρέπει να ακολουθείται σε όλες τις περιπτώσεις. Κατά συνέπεια, φαίνεται καθαρά ότι οι λογαριασμοί δεν θα πρέπει απλώς να καταρτίζονται αλλά και να ελέγχονται σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Η έλλειψη λογιστικού ελέγχου σύμφωνα με τα ΔΛΠ δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να διαπιστώσει εάν οι λογαριασμοί καταρτίστηκαν σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Βάσει και μόνο των ανωτέρω, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι εκπληρώθηκε το κριτήριο δύο.

(13) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, κατά τη γνώμη του, ο συμψηφισμός εσόδων και εξόδων δεν ήταν ουσιώδης και ότι η μη γνωστοποίηση δεν μπορούσε να επηρεάσει την οικονομική απόφαση των χρηστών η οποία ελήφθη βάσει των οικονομικών καταστάσεων. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχε καμία παραβίαση ΔΛΠ.

(14) Ο εν λόγω ισχυρισμός ωστόσο αντικρούει τον πρώτο, σύμφωνα με τον οποίο οι λογαριασμοί θα πρέπει να καταρτίζονται αλλά όχι και να ελέγχονται σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Εάν ίσχυε αυτό, τότε οι ίδιες οι εταιρείες, και όχι αρμόδιοι και ανεξάρτητοι ορκωτοί ελεγκτές, όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ), θα αξιολογούσαν κατά πόσον ο συμψηφισμός θα μπορούσε να απαγορευτεί, κατά πόσον τα έσοδα και τα έξοδα ήταν ουσιώδη, κατά πόσον ένας τέτοιος συμψηφισμός θα μπορούσε να επηρεάσει την οικονομική απόφαση των χρηστών, και κατά πόσον ένας τέτοιος συμψηφισμός μειώνει την ικανότητα των χρηστών να κατανοήσουν τις αναληφθείσες συναλλαγές.

(15) Επιπλέον, ενώ θα πρέπει να γίνει αποδεκτό ότι η έννοια «ουσιαστική σημασία» αφήνει περιθώρια για ερμηνεία, στην παράγραφο 30 του ΔΛΠ 1 προβλέπεται ότι ένα στοιχείο που δεν είναι επαρκώς ουσιώδες για να δικαιολογήσει ξεχωριστή παρουσίαση στο κύριο σώμα των οικονομικών καταστάσεων, μπορεί, ωστόσο, να είναι επαρκώς ουσιώδες για να παρουσιαστεί ξεχωριστά στις σημειώσεις. Ως εκ τούτου, βάσει του γεγονότος ότι ο συμψηφισμός δεν αναφέρθηκε στην έκθεση ελέγχου, αλλά ούτε και στις σημειώσεις των οικονομικών καταστάσεων της εταιρείας, επιβεβαιώνεται ότι οι λογαριασμοί της εταιρείας δεν ελέγχθηκαν σύμφωνα με τα ΔΛΠ.

(16) Επιπροσθέτως, τα στοιχεία του υπό εξέταση συμψηφισμού ήταν εκείνα που διαπίστωσαν οι ελεγκτές της Επιτροπής. Μόνο ένας εις βάθος έλεγχος θα είχε αποκαλύψει εάν υπήρχαν και άλλες υποθέσεις όπου οι λογαριασμοί δεν είχαν καταρτιστεί και ελεγχθεί σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Ελλείψει ενός τέτοιου ελέγχου, η Επιτροπή δεν έχει τον απαραίτητο χρόνο, ούτε είναι ο σκοπός της επιτόπιας επίσκεψης, να ελέγχει τους λογαριασμούς και την παρουσίαση των λογαριασμών των εταιρειών. Κατά συνέπεια, τα πορίσματα της Επιτροπής τα οποία επισημαίνουν ότι οι εταιρείες που ζητούν αναγνώριση ΚΟΑ δεν ικανοποιούν την απαίτηση των βασικών κανονισμών να καταρτίσουν λογιστικά αρχεία και να διασφαλίσουν ότι οι λογαριασμοί καταρτίζονται και ελέγχονται σύμφωνα με τα ΔΛΠ, οδηγούν στο συμπέρασμα ότι το κριτήριο δύο δεν εκπληρώνεται.

(17) Τέλος, η ίδια εταιρεία διαφώνησε με το συμπέρασμα ότι ένα αρνητικό κεφάλαιο κίνησης σε συνδυασμό με άτοκους δανεισμούς πρέπει να θεωρηθεί ως στρέβλωση που οφείλεται στη μετάβαση από το παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας, αλλά πιστεύει ότι είναι ένδειξη διαχειριστικής αποδοτικότητας.

(18) Καταρχάς θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα πορίσματα σχετικά με το αρνητικό κεφάλαιο κίνησης ήταν δευτερεύοντα πορίσματα και δεν ήταν τα κύρια που οδήγησαν στο συμπέρασμα ότι ο αιτών δεν εκπληρώνει το κριτήριο ΚΟΑ. Δεύτερον, ένα αρνητικό κεφάλαιο κίνησης από μόνο του μπορεί να αποτελεί ένδειξη διαχειριστικής αποδοτικότητας, αλλά μόνο σε μια επιχείρηση με χαμηλά αποθέματα και χαμηλούς πιστωτικούς λογαριασμούς, που βασικά μπορούν να διαπιστωθούν σε εταιρείες οι οποίες λειτουργούν σχεδόν μόνο με μετρητά, όπως τα πολυκαταστήματα και τα σούπερ μάρκετ. Η ανάλυση της κατάστασης του εν λόγω κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα, ωστόσο, ήταν εντελώς διαφορετική. Ένα αρνητικό κεφάλαιο κίνησης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ως ένδειξη ότι μια εταιρεία μπορεί να αντιμετωπίζει χρεοκοπία ή σοβαρά χρηματοοικονομικά προβλήματα. Υπό αυτές τις περιστάσεις, η δυνατότητα λήψης τεράστιων ποσών «εμπορικών πιστώσεων» χωρίς κανένα χρηματοοικονομικό κόστος θα ήταν σε μεγάλο βαθμό απίθανη σε συνθήκες οικονομίας της αγοράς. Κατά συνέπεια, οι σημαντικοί άτοκοι δανεισμοί της εταιρείας οι οποίοι αντιπροσώπευαν σημαντικό μερίδιο των συνολικών βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεών της (οι τελευταίες αντιπροσωπεύουν το 80 % των συνολικών υποχρεώσεων), και οι οποίοι είχαν ως αποτέλεσμα σημαντικό επίπεδο αρνητικού κεφαλαίου κίνησης, θα πρέπει να θεωρείται ότι δεν ευθυγραμμίζονται με τους κανόνες της οικονομίας της αγοράς.

(19) Στην περίπτωση της δεύτερης εταιρείας, δεν προβλήθηκαν νέα επιχειρήματα τα οποία θα διαφοροποιούσαν τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με το ΚΟΑ. Συγκεκριμένα, επιβεβαιώθηκε ότι η επιρροή του κρατικού μετόχου στη διαδικασία λήψης αποφάσεων της εταιρείας ήταν δυσανάλογα μεγάλη και ότι το κράτος συμφώνησε να μειώσει την καθορισμένη αξία των δικαιωμάτων χρήσης γης κατά 50 % χωρίς καμία αποζημίωση. Επιβεβαιώθηκε επίσης ότι οι λογαριασμοί της εταιρείας δεν ελέγχθηκαν σύμφωνα με τα ΔΛΠ.

(20) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά στο ΚΟΑ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 26 του προσωρινού κανονισμού.

3.3. **Ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)**

(21) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι αντιανταγωνιστικές πρακτικές και η κρατική παρέμβαση θα ενθάρρυναν την καταστρατήγηση των μέτρων και συνεπώς δεν θα έπρεπε να χορηγηθεί ΑΜ σε κανέναν από τους κινέζους παραγωγούς.

(22) Ωστόσο, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ως προς τον τρόπο με τον οποίο αυτές οι, κατά τους ισχυρισμούς, αντιανταγωνιστικές πρακτικές και η υποτιθέμενη κρατική παρέμβαση θα επέτρεπαν την καταστρατήγηση των μέτρων. Επιπροσθέτως, η έρευνα αποκάλυψε ότι οποιαδήποτε θεωρητική κρατική παρέμβαση θα ήταν δυνατή μόνο μέσω της Ένωσης Βιομηχανίας Προϊόντων Ζύμωσης της Κίνας της οποίας είναι μέλη και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς. Εντούτοις, όλες οι αποφάσεις και οι συστάσεις που λήφθηκαν από αυτήν την Ένωση δεν ήταν δεσμευτικές. Κατά συνέπεια, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(23) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά στην ΑΜ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 29 του προσωρινού κανονισμού.

3.4. **Κανονική αξία**

3.4.1. *Ανάλογη χώρα*

(24) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε την επιλογή που έκανε η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την Ταϊλάνδη ως ανάλογη χώρα, και συγκεκριμένα τον παραγωγό Ajinomoto Thailand που συνδέεται με τον κοινοτικό παραγωγό. Ωστόσο, τα επιχειρήματα και οι παρατηρήσεις του εν λόγω μέρους υποβλήθηκαν μετά τη συγκεκριμένη προθεσμία που είχε οριστεί για το σκοπό αυτό [1] και, το σημαντικότερο, χωρίς καμία τεκμηρίωση. Κατά συνέπεια, αυτές οι παρατηρήσεις έπρεπε να αγνοηθούν.

(25) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά στην ανάλογη χώρα, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 34 του προσωρινού κανονισμού.

[1] Σημείο 6 στοιχείο γ) της ανακοίνωσης για την έναρξη επανεξέτασης, ΕΕ C 206 της 5.9.2007, σ. 23.

3.4.2. *Μεθοδολογία που εφαρμόστηκε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας*

(26) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να γίνει μια τροποποίηση για τις διαφορές στο κόστος πρώτων υλών. Συγκεκριμένα, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το MSG που παράγεται από μελάσσες, όπως συμβαίνει στην ανάλογη χώρα, ήταν πιο ακριβό από ό,τι το MSG που παράγεται από άμυλο καλαμποκιού ή ρυζιού.

(27) Ωστόσο, φαίνεται ότι ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας υπερεκτίμησε κατά πολύ την αναλογία μεταξύ της τροφοδοσίας με μελάσσες και της παραγωγής MSG σε σύγκριση με αυτό που διαπιστώθηκε και επιβεβαιώθηκε στο συνεργαζόμενο παραγωγό στην ανάλογη χώρα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός ότι η παραγωγή MSG ήταν πιο δαπανηρή στην ανάλογη χώρα έπρεπε να απορριφθεί.

(28) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την εφαρμοσθείσα μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 35 του προσωρινού κανονισμού.

3.5. **Τιμή εξαγωγής**

(29) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την τιμή εξαγωγής, οι οποίες θα διαφοροποιούσαν τα πορίσματα κατά την προσωρινή περίοδο, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 36 και 37 του προσωρινού κανονισμού.

3.6. **Σύγκριση**

(30) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τη σύγκριση, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 38 και 39 του προσωρινού κανονισμού.

3.7. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(31) Όσον αφορά τις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ΑΜ, η μέση σταθμική κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμική τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, όπως προβλέπεται στα άρθρα 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(32) Σε αυτή τη βάση, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, προ καταβολής του δασμού, είναι:

— Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd: 36,5 %,

— Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd,

και Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd: 33,8 %.

(33) Η βάση για τον καθορισμό περιθωρίου ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα καθορίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 42 του προσωρινού κανονισμού, η οποία επιβεβαιώνεται ελλείψει παρατηρήσεων. Βάσει των ανωτέρω, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα καθορίστηκε στο 39,7 % της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, προ καταβολής του δασμού.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(34) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 44 έως 46 του προσωρινού κανονισμού.

4.2. **Κοινοτική κατανάλωση**

(35) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την κοινοτική κατανάλωση, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 47 του προσωρινού κανονισμού.

4.3. **Εισαγωγές στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ**

(36) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας από τους κοινοτικούς εισαγωγείς ισχυρίστηκε ότι τα πορίσματα της Επιτροπής όσον αφορά τη διακύμανση της τιμής εξαγωγών της Κίνας κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν διαστρεβλωμένα λόγω της χρήσης οικονομικών ετών αντί ημερολογιακών ετών. Η υπό εξέταση περίοδος άρχισε την 1η Απριλίου 2004 ενώ η χρήση των ημερολογιακών ετών θα σήμαινε ότι η εν λόγω περίοδος αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2004. Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε η εταιρεία, αυτή η αλλαγή στη χρονική στιγμή έναρξης θα έδειχνε αύξηση της τάξης του 12 % στις τιμές εξαγωγών της Κίνας μεταξύ του ημερολογιακού έτους 2004 και της ΠΕ σε αντίθεση με τη μικρή πτώση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 50 του προσωρινού κανονισμού. Εντούτοις, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα στοιχεία που παρουσιάστηκαν από τον εισαγωγέα βασίζονταν στο σύνολο τιμών αγοράς που προφανώς κάλυπταν μόνο μέρος των εξαγωγών της Κίνας στην Κοινότητα. Έχοντας εξετάσει τα στοιχεία που αφορούν το μέσο όρο τιμών όλων των εισαγωγών MSG από την ΛΔΚ, βάσει της Eurostat, διαπιστώθηκε ότι οι σχετικές τιμές της Κίνας αυξήθηκαν μόνο κατά 0,5 % από τον Ιανουάριο του 2004 μέχρι το τέλος της ΠΕ και όχι κατά 12 % όπως ισχυρίζεται ο εισαγωγέας. Η διαφορά στις τάσεις τιμών μεταξύ αυτών που διαπιστώθηκαν για την εξεταζόμενη περίοδο (μείωση της τάξης του 2 %) και αυτών που διαπιστώθηκαν για την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2004 μέχρι το τέλος της ΠΕ (αύξηση της τάξης του 0,5 %) δεν είναι τέτοια ώστε να αλλάζει τα συμπεράσματα που προέκυψαν αναφορικά με την επίπτωση των εν λόγω τιμών στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(37) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα από την ΛΔΚ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 52 του προσωρινού κανονισμού.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(38) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την ανάλυση των τάσεων των δεικτών ζημίας. Ισχυρίστηκαν ότι η χρήση δωδεκάμηνων περιόδων που διανύονται παράλληλα με το οικονομικό έτος του καταγγέλλοντος και όχι με τα ημερολογιακά έτη μείωσε πραγματικά την υπό εξέταση περίοδο σε τρία έτη, καθώς το οικονομικό έτος 2007, σε μεγάλο βαθμό, επικαλύπτει την ΠΕ. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι προκειμένου να γίνει ορθή αξιολόγηση των τάσεων των δεικτών ζημίας, η εξεταζόμενη περίοδος θα πρέπει να παραταθεί για να καλύψει το πλήρες ημερολογιακό έτος 2004. Ως προς αυτό το θέμα, θα πρέπει να τονιστεί ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει αυστηρό χρονοδιάγραμμα σχετικά με τον καθορισμό της εξεταζόμενης περιόδου. Επιπλέον, η σύσταση του ΠΟΕ σχετικά με τις περιόδους συλλογής στοιχείων για έρευνες αντιντάμπινγκ προβλέπει ότι «Κατά γενικό κανόνα, […] η περίοδος συλλογής στοιχείων για έρευνες ζημιών θα πρέπει να είναι τουλάχιστον τρία έτη […]» [1]. Ωστόσο, πραγματοποιήθηκε συγκριτική ανάλυση των βασικών δεικτών ζημίας βάσει ενός ημερολογιακού έτους, δηλαδή λαμβάνοντας προς εξέταση την περίοδο 2004, 2005, 2006 και την ΠΕ, προκειμένου να επαληθευτεί εάν θα συνάγονταν διαφορετικά συμπεράσματα όσον αφορά στη ζημία. Αυτή η ανάλυση έδειξε ότι οι τάσεις των κύριων δεικτών ζημίας δεν αλλάζουν σημαντικά.

Παρόλο που ορισμένες τάσεις, όπως οι μειώσεις στην παραγωγή και στους όγκους πωλήσεων, θα ήταν λιγότερο έντονες σε σύγκριση με τα συμπεράσματα του προσωρινού κανονισμού, άλλα πορίσματα σχετικά με την αρνητική κερδοφορία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, την τεράστια αύξηση των εισαγωγών από την ΛΔΚ και τη σοβαρή μείωση των τιμών θα παρέμεναν αμετάβλητες. Επιπροσθέτως, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η εξεταζόμενη περίοδος χρησιμεύει ως δείκτης για την εξέλιξη της κατάστασης στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον έχει υποστεί ουσιώδη ζημία κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το επιχείρημα των μερών απορρίπτεται λόγω του ότι η εικόνα σχετικά με τη ζημία θα εξακολουθούσε να δείχνει ουσιώδη ζημία ακόμα και αν η εξεταζόμενη περίοδος είχε παραταθεί μέχρι το πρώτο τρίμηνο του 2004.

(39) Επιπλέον, ο καταγγέλλων υπέβαλε τις παρατηρήσεις του σχετικά με τη διατύπωση της αιτιολογικής σκέψης 60 του προσωρινού κανονισμού. Ο καταγγέλλων τόνισε ότι η πρόταση «η απόκτηση της Orsan SA από την Ajinomoto Foods Europe» δεν ήταν σωστή, καθώς η Orsan SA αποκτήθηκε από τον Όμιλο Ajinomoto και μεταγενέστερα μετονομάστηκε σε Ajinomoto Foods Europe.

[1] G/ADP/6 της 16ης Μαΐου 2000.

(40) Βάσει των ανωτέρω πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιώδη ζημία, όπως διατυπώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 70 έως 72 του προσωρινού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(41) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου δεν υπήρχε καμία χρονική ταύτιση μεταξύ της αρνητικής τάσης κερδοφορίας που παρατηρήθηκε για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και της εξέλιξης στον όγκο των εισαγωγών από την ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές από την ΛΔΚ δεν μπορούσαν να ζημιώσουν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Παρόλο που αυτό το ζήτημα εξηγήθηκε λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 60 και 61 του προσωρινού κανονισμού, σημειώνεται περαιτέρω ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, δεν είναι μόνο οι όγκοι των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αλλά επίσης, εναλλακτικά, και οι τιμές αυτών των εισαγωγών, που ενδέχεται να αποτελούν έναν σχετικό παράγοντα για την αξιολόγηση του κατά πόσο οι εισαγωγές με ντάμπινγκ έχουν προκαλέσει ουσιώδη ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η αιτιολογική σκέψη 76 του προσωρινού κανονισμού κατέληγε στο συμπέρασμα ότι «[…] οι χαμηλά τιμολογημένες εισαγωγές με ντάμπινγκ από την ΛΔΚ οι οποίες μείωσαν σημαντικά τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ, και οι οποίες επίσης αυξήθηκαν σημαντικά σε όγκο, είχαν έναν καθοριστικό ρόλο στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος». Δεδομένης της εξέλιξης των όγκων και των τιμών στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, θεωρείται ότι ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

(42) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η αύξηση στις εισαγωγές MSG από τη ΛΔΚ κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου δεν είχε επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, καθώς αυτές οι εισαγωγές αντικαθιστούσαν κυρίως εισαγωγές από άλλες πηγές.

(43) Ως προς αυτό το θέμα, υπενθυμίζεται ότι, παρόλο που οι εισαγωγές MSG από την Κίνα πράγματι αντικατέστησαν έως ένα βαθμό τις εισαγωγές από άλλες χώρες, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 57 του προσωρινού κανονισμού, οι χαμηλά τιμολογημένες εισαγωγές με ντάμπινγκ από την ΛΔΚ πέτυχαν με συνέπεια να κερδίσουν μερίδιο αγοράς επίσης σε βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ακόμα και όταν η κοινοτική κατανάλωση μειωνόταν. Επιπλέον, αυτός ο ισχυρισμός δεν υποστηρίζεται από τα πορίσματα της εν λόγω έρευνας, η οποία έδειξε ότι η αύξηση των χαμηλά τιμολογημένων εισαγωγών με ντάμπινγκ από την ΛΔΚ οι οποίες μείωσαν σημαντικά τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οδήγησαν στην κατάσταση ουσιώδους ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Βάσει των ανωτέρω, αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

(44) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τα προαναφερόμενα, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 76 του προσωρινού κανονισμού.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

(45) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, δηλαδή ότι η ουσιώδης ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από παράγοντες διαφορετικούς από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι ισχυρισμοί αυτοί, όσον αφορά ειδικά το κόστος αναδιάρθρωσης και το αυξανόμενο κόστος των πρώτων υλών που υποτίθεται ότι επηρέασε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ήδη αναλύθηκαν δεόντως στις αιτιολογικές σκέψεις 60 και 61 του προσωρινού κανονισμού.

(46) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, δηλαδή ότι οποιαδήποτε ουσιώδης ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ενδέχεται επίσης να προκλήθηκε από εξαγωγές MSG από τη ΛΔΚ οι οποίες πραγματοποιήθηκαν από εταιρείες που συνδέονταν με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι ο καταγγέλλων αποπροσανατόλισε την Επιτροπή μη γνωστοποιώντας την ύπαρξη συνδεδεμένων εταιρειών στη ΛΔΚ και αποκρύπτοντας το πραγματικό γεγονός, δηλαδή ότι αυτές οι συνδεόμενες εταιρείες στην Κίνα εξήγαγαν MSG στην Κοινότητα. Βάσει των ανωτέρω, αυτό το μέρος θεώρησε ότι το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού θα πρέπει να εφαρμοστεί για τον καταγγέλλοντα. Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης παραβίαση των δικαιωμάτων του για υπεράσπιση, επειδή στην καταγγελία και στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο από τον καταγγέλλοντα που προορίζεται για τα ενδιαφερόμενα μέρη («ανοιχτή έκδοση») δεν γνωστοποιείται το πραγματικό γεγονός, δηλαδή ότι ο καταγγέλλων έχει διασυνδεθεί με εταιρείες στη ΛΔΚ που εμπλέκονταν στο εμπόριο MSG.

(47) Όπως ήδη εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 94 του προσωρινού κανονισμού, το ζήτημα των εξαγωγών MSG στην Κοινότητα από έναν παραγωγό στη ΛΔΚ που είναι γνωστό ότι συνδέεται με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεν θεωρήθηκε σχετικό λόγω του αμελητέου όγκου τους. Θα πρέπει επίσης να τονιστεί ότι ο καταγγέλλων δεν παρείχε παραπλανητικές πληροφορίες στην Επιτροπή όσον αφορά τις συνδεδεμένες εταιρείες του στην ΛΔΚ. Οι εν λόγω πληροφορίες αναφέρθηκαν στις εμπιστευτικές εκδόσεις της καταγγελίας και στην απάντηση του καταγγέλλοντος στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, ο καταγγέλλων υπέβαλε ανοιχτές εκδόσεις που περιλάμβαναν πληροφορίες σχετικά με τις συνδεδεμένες εταιρείες του στη ΛΔΚ μεταγενέστερα στη διάρκεια της διαδικασίας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, θεωρείται ότι δεν πραγματοποιήθηκε καμία παραβίαση του δικαιώματος των μερών για υπεράσπιση. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκε κανένα πειστικό αποδεικτικό στοιχείο το οποίο θα μπορούσε να υποστηρίξει τον ισχυρισμό ότι ο Όμιλος Ajinomoto γνώριζε για την ισχυριζόμενη έμμεση δραστηριότητα εξαγωγών μιας εκ των συνδεδεμένων εταιρειών του στην Κίνα. Κατά συνέπεια, θεωρείται ότι δεν παρέχεται εγγύηση για την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στην εν λόγω κατάσταση και ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

(48) Ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβε τους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων σχετικά με την επίπτωση της τιμής συναλλάγματος του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του ευρώ στους υπολογισμούς πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και στις εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, δεν παρασχέθηκε καμία επιπρόσθετη πληροφορία ή αποδεικτικό στοιχείο που θα άλλαζαν τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 84 έως 90 του προσωρινού κανονισμού και τα οποία επιβεβαιώνονται διά του παρόντος.

(49) Ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβε τους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων σχετικά με τις επιπτώσεις της παγκόσμιας στρατηγικής του Ομίλου Ajinomoto, και ιδιαίτερα τις εξαγωγές στην αγορά της ΕΕ από παραγωγούς MSG τρίτων χωρών οι οποίοι ανήκουν στην Ajinomoto, καθώς και τις επιπτώσεις των προαναφερόμενων στα κέρδη και στο επίπεδο αποθεμάτων του καταγγέλλοντος. Στην αιτιολογική σκέψη 92 του προσωρινού κανονισμού αναφερόταν ότι οι πωλήσεις MSG στην κοινοτική αγορά οι οποίες προέρχονταν από εξαγωγείς που συνδέονται με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σε χώρες εκτός της Κοινότητας μειώνονταν συνεχώς και σημαντικά κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Συνεπώς, στην αιτιολογική σκέψη 95 του εν λόγω κανονισμού εξήχθη το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από συνδεδεμένα μέρη εκτός της Κοινότητας δεν έχουν συμβάλει στην ουσιώδη ζημία που διαπιστώθηκε. Το εν λόγω μέρος δεν υπέβαλε καμία επιπρόσθετη πληροφορία ή αποδεικτικό στοιχείο που θα διαφοροποιούσε το εν λόγω συμπέρασμα το οποίο επιβεβαιώνεται διά του παρόντος.

5.3. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(50) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, κατά την οποία έγινε σαφής διαχωρισμός και διάκριση των επιπτώσεων όλων των άλλων γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται ότι οι εν λόγω άλλοι παράγοντες δεν μπορούν να ανατρέψουν το γεγονός ότι η ουσιώδης ζημία που διαπιστώθηκε πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(51) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές MSG καταγωγής ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν προκαλέσει ουσιώδη ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(52) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων ως προς τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 99 έως 100 του προσωρινού κανονισμού.

6. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ**

6.1. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(53) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 106 του προσωρινού κανονισμού.

6.2. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(54) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι αρνητικές επιπτώσεις που ενδέχεται να έχουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ στην οικονομική του κατάσταση υποτιμήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 108 του προσωρινού κανονισμού. Σύμφωνα με την εταιρεία, δεδομένης της χαμηλής κερδοφορίας της από τις πωλήσεις MSG και της περιορισμένης δυνατότητας να μετακυλήσει την αύξηση τιμών στους πελάτες της, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ σημαίνει τη διακοπή των επιχειρηματικών της δραστηριοτήτων όσον αφορά στο MSG. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η επιχειρηματική δραστηριότητα με αντικείμενο το MSG δεν αντιπροσωπεύει το κύριο μερίδιο της δραστηριότητας του εν λόγω εισαγωγέα του οποίου η κύρια πηγή MSG είναι η ΛΔΚ. Ο εν λόγω εισαγωγέας έχει την επιλογή να στραφεί σε άλλες πηγές προμήθειας οι οποίες δεν επηρεάζονται από τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 108 του προσωρινού κανονισμού, οι αναμενόμενες επιπτώσεις της επιβολής των μέτρων θα είναι η αποκατάσταση αποτελεσματικών συνθηκών εμπορίου στην κοινοτική αγορά, οι οποίες σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένες τιμές MSG, ιδίως από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και από την ΛΔΚ. Συνεπώς, αναμένεται ότι όλοι οι εισαγωγείς θα είναι σε θέση να μετακυλήσουν τουλάχιστον κάποιο μέρος από την αύξηση του κόστους τους που προκύπτει από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Σε αυτή τη βάση, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 108 του προσωρινού κανονισμού.

6.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(55) Μετά τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τον πιθανό αντίκτυπο των προτεινόμενων μέτρων στον κλάδο παραγωγής που χρησιμοποιεί το προϊόν, πραγματοποιήθηκαν περαιτέρω αναλύσεις βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τους κύριους χρήστες MSG στην Κοινότητα, και συγκεκριμένα τις εταιρείες Nestle και Unilever. Η έρευνα έδειξε ότι το MSG αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 3 % του κόστους παραγωγής όλων των προϊόντων τα οποία παράγονται και από τις δύο εταιρείες και περιέχουν MSG. Συνεπώς, λαμβάνοντας επιπροσθέτως υπόψη τις ενδείξεις για τα σχετικά υψηλά μέσα ποσοστά κερδών που σημείωσαν αμφότερες οι εταιρείες ιδιαίτερα για αυτά τα προϊόντα κατά τη διάρκεια της ΠΕ, μπορεί να επιβεβαιωθεί ότι οι πιθανές επιπτώσεις του προτεινόμενου μέτρου δεν θα ήταν σημαντικές για τη δραστηριότητά τους.

6.4. **Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών**

(56) Πέραν της αιτιολογικής σκέψης 115 του προσωρινού κανονισμού, η ανάλυση που αφορά τα συμφέροντα του προμηθευτή προηγούμενου σταδίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επεκτάθηκε προκειμένου να συμπεριληφθούν τα στοιχεία που υπέβαλε ένας δεύτερος προμηθευτής. Βάσει των απαντήσεων των δύο προμηθευτών στο ερωτηματολόγιο, διαπιστώθηκε ότι η κατάσταση των προμηθευτριών εταιρειών είχε επιδεινωθεί σημαντικά κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου παράλληλα με την επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σημειώθηκε μείωση μεταξύ 8 % και 13 % στο συνολικό κύκλο εργασιών των προμηθευτών για τους οποίους διεξήχθη η έρευνα και οι πωλήσεις τους στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σημείωσαν έως και δύο φορές μεγαλύτερη πτώση (μεταξύ 15 % και 25 %). Οι δύο εταιρείες είχαν επίσης πτώση στα ποσοστά κερδοφορίας τους.

(57) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω συμπεράσματα, επιβεβαιώνεται το περιεχόμενο της αιτιολογικής σκέψης 116 του προσωρινού κανονισμού.

6.5. **Ανταγωνισμός και στρεβλωτικές για το εμπόριο επιπτώσεις**

(58) Ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τους ισχυρισμούς για τη δεσπόζουσα θέση του ομίλου Ajinomoto στην παγκόσμια αγορά και τη μονοπωλιακή του θέση στην Κοινότητα. Τα ζητήματα αυτά εξετάστηκαν ήδη στην αιτιολογική σκέψη 117 του προσωρινού κανονισμού. Δεν παρουσιάστηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με τους εν λόγω ισχυρισμούς.

(59) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν επιπλέον επιχειρήματα σχετικά με τις εξελίξεις που ακολούθησαν μετά την ΠΕ στην αγορά MSG. Ισχυρίστηκαν ότι οι όγκοι εισαγωγών μειώθηκαν και οι τιμές αυξήθηκαν μετά την ΠΕ, και ως εκ τούτου αποκλείστηκε οποιαδήποτε ενδεχόμενη ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι σε αυτή την περίπτωση η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ζημίωνε μόνο τους εισαγωγείς και τους χρήστες της Κοινότητας. Τα μέρη προέβαλαν επίσης ένα επιχείρημα σχετικά με ισχυρισμούς για παγκόσμιες ελλείψεις στις προμήθειες MSG, καθώς, σύμφωνα με τα στοιχεία τους, πολλοί σημαντικοί παραγωγοί ανά τον κόσμο έπαψαν να παράγουν ή μείωσαν την παραγωγική τους ικανότητα. Ωστόσο, τα στοιχεία και οι επιπρόσθετες πληροφορίες που έλαβε η Eurostat από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν στηρίζουν τους ανωτέρω ισχυρισμούς. Αντιθέτως, οι τιμές εισαγωγών παρέμειναν σταθερές κατά τη μετά την ΠΕ περίοδο, και σε ορισμένους μήνες σημείωσαν ακόμη και μείωση, ενώ αυξήθηκαν οι όγκοι εισαγωγών τόσο από την ΛΔΚ όσο από τρίτες χώρες. Η τελευταία εξέλιξη αποδεικνύει ότι ορισμένοι ανταγωνιστές εκτός Κίνας έχουν την ικανότητα να αναπτύξουν τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα.

6.6. **Συμπέρασμα σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον**

(60) Δεδομένων των αποτελεσμάτων της περαιτέρω έρευνας για τις πτυχές του κοινοτικού συμφέροντος στην περίπτωση που περιγράφηκε ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα και τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 119 του προσωρινού κανονισμού.

7. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(61) Ελλείψει ουσιαστικών παρατηρήσεων οι οποίες θα διαφοροποιούσαν το συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 120 έως 122 του προσωρινού κανονισμού.

7.2. **Μορφή και επίπεδο των δασμών**

(62) Βάσει των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ σε επίπεδο ικανό ώστε να εξουδετερώσει τη ζημία που προκλήθηκε από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ χωρίς να γίνεται υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ.

(63) Ο συντελεστής των οριστικών δασμών καθορίζεται οριστικά ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd, και Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd	54,8 %	33,8 %	33,8 %
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd	60,4 %	36,5 %	36,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	63,7 %	39,7 %	39,7 %

(64) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίζονται βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Κατά συνέπεια, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Κατά συνέπεια, αυτοί οι συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων που προέρχονται από την εξεταζόμενη χώρα και παράγονται από τις εταιρείες αυτές, και, συνεπώς, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του εν λόγω κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(65) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή αυτών των ατομικών συντελεστών δασμών αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας (π.χ. λόγω αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη σύσταση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή [1] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις με τις οποίες που συνδέονται, για παράδειγμα, με την αλλαγή της επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Εφόσον κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια αναλόγως, με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

7.3. **Ανάληψη υποχρεώσεων**

(66) Ένας συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας από την Κίνα πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης όσον αφορά την τιμή.

[1] Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, Γραφείο N105 04/092, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

(67) Ως προς αυτό το θέμα, σημειώνεται ότι οι τιμές MSG αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε παγκόσμιο επίπεδο με μεγάλες διεθνείς εταιρείες με εγκαταστάσεις παραγωγής εντός και εκτός της Κοινότητας. Σημειώνεται επίσης ότι η πλειοψηφία των πωλήσεων αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα πραγματοποιούνται κατά κύριο λόγο προς τέτοιες διεθνείς εταιρείες. Βάσει των ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι είναι πολύ υψηλός ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης τιμών μεταξύ των συμφωνιών πωλήσεων που συνάφθηκαν με διεθνείς εταιρείες για τις εγκαταστάσεις παραγωγής τους εντός της Κοινότητας και εκείνων για τις εγκαταστάσεις τους που βρίσκονται σε άλλες χώρες εκτός της Κοινότητας. Θεωρήθηκε επίσης ότι μια τέτοια αντιστάθμιση θα ήταν υπερβολικά δύσκολο να εντοπιστεί στο πλαίσιο της παρακολούθησης της ανάληψης υποχρεώσεων. Κατά συνέπεια, η προσφορά ανάληψης υποχρεώσεων από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, στην τρέχουσα μορφή της, έπρεπε να απορριφθεί, καθώς η αποδοχή της θεωρήθηκε μη πρακτική βάσει του γεγονότος ότι δεν μπορούσε να παρακολουθηθεί κατάλληλα από την Επιτροπή.

7.4. **Οριστική είσπραξη προσωρινών δασμών και ειδική παρακολούθηση**

(68) Λαμβανομένου υπόψη του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και βάσει του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται ότι τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφήν προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, δηλαδή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 492/2008 της Επιτροπής, πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών.

(69) Υπενθυμίζεται ότι εάν οι εξαγωγές των εταιρειών που επωφελούνται από τους χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, αυτή καθ' αυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε αυτές τις περιπτώσεις, και υπό τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 (κωδικός TARIC 2922 42 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες είναι ο εξής:

Εταιρεία	Δασμός κατ' αξία αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd, και Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.	33,8	A883
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd	36,5	A884
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,7	A999

3. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 492/2008 της Επιτροπής για τις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 (κωδικός TARIC 2922 42 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
M. ALLIOT-MARIE